

## 中文

感谢惠顾Electrolux Oxygen吸尘器。本操作说明书包括所有的吸尘器机型。这就意味着对您所使用的特定机型，有些附件也许不包括在其中。

附件及安全保障措施	4-5
开始前	6-7
发挥最佳效果	8-9
使用 Back Saver® 免弯腰长吸管	10-11
更换 s-bag™/清理过滤器	12-13
清理软管及喷嘴，更换电池	14-15
疑难解答与用户信息	16-17

## 한국어

Electrolux Oxygen 진공청소기를 구입해 주셔서 대단히 감사합니다. 본 사용 설명서는 모든 유스즈 시리즈에 적용되지만, 특정 모델 중의 일부 부품들에 대해서는 적용되지 않을 수 있습니다.

부속품 및 주의사항	4-5
사용하기 전에	6-7
효율적인 사용을 위하여	8-9
백 세이버(Back Saver®) 튜브 사용하기	10-11
s-bag™ 먼지통투 교체/ 필터 청소	12-13
호스와 노즐 청소, 간헐지 교환	14-15
문제 해결 및 예프터 서비스	16-17

## Bahasa Inggris

Terima kasih karena memilih vakum Electrolux Oxygen. Petunjuk Penggunaan ini mencakup semua model vakum Oxygen. Oleh itu, ada aksesori yang mungkin tidak disediakan untuk model yang anda gunakan.

Aksesori dan langkah keselamatan	4-5
Sebelum mulai menggunakannya	6-7
Mendapatkan hasil terbaik	8-9
Menggantikan tabung Back Saver®	10-11
Menggantikan kantong s-bag™/Membersihkan uras	12-13
Membersihkan hos dan nozzle. Menggantikan bateri	14-15
Mengatasi masalah dan maklumat pengguna	16-17

## ไทย

ขอขอบคุณที่เลือกใช้เครื่องดูดฝุ่นยี่ห้อ Electrolux Oxygen ซึ่งเหมาะกับการใช้งานเกือบทุกยี่ห้อที่ได้พบเครื่องดูดฝุ่นยี่ห้อ Oxygen ทุกยี่ห้อ เครื่องดูดฝุ่นบางยี่ห้ออาจไม่มีอุปกรณ์บางอย่าง

อุปกรณ์ประกอบและข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย	4-5
ก่อนเริ่มใช้งาน	6-7
คำแนะนำเพื่อการรักษากภาพการใช้งานสูงสุด	8-9
การใช้ท่อ Back Saver®	10-11
การเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่น s-bag™ และ S-bag™ clinic	12-13
การทำความสะอาดท่อไอ้กับหัวดูด การเปลี่ยนแบตเตอรี่	14-15
การแก้ปัญหาและข้อคิดเห็นจากผู้ใช้	16-17

## Tiếng Việt

Cảm ơn quý vị đã lựa chọn máy hút bụi Oxygen của hãng Electrolux. Sách hướng dẫn này dùng cho tất cả các kiểu máy Oxygen. Do đó, với kiểu máy riêng biệt này, có thể sẽ không có một vài bộ phận được đề cập trong sách này.

Các bộ phận và những điểm lưu ý về an toàn	18-19
Kiểm tra máy trước khi sử dụng	20-21
Để đạt hiệu quả tốt nhất	22-23
Cách sử dụng các ống dẫn Back-Saver®	24-25
Cách thay túi s-bag™/ Cách làm sạch bộ phận lọc	26-27
Cách thay pin	28-29
Cách khắc phục sự cố và các thông tin hỗ trợ khách hàng	30-31

## English

Thank you for having chosen an Electrolux Oxygen vacuum cleaner. These Operating Instructions cover all Oxygen models. This means that with your specific model, some accessories may not be included.

Accessories and safety precautions	18-19
Before starting	20-21
Getting the best results	22-23
Using the Back Saver® tubes	24-25
Replacing the s-bag™/Cleaning the filter	26-27
Cleaning the hose and nozzle. Battery replacement	28-29
Troubleshooting and consumer information	30-31

## Français

Nous vous remercions d'avoir choisi un aspirateur Electrolux Oxygen. Ce mode d'emploi couvre toute la gamme des modèles Oxygen. Il est donc possible que certains accessoires décrits ici ne soient pas compris dans votre modèle.

Accessoires et précautions de sécurité	18-19
Avant de commencer	20-21
Comment obtenir les meilleurs résultats	22-23
Utiliser les tubes de protection du dos "Back Saver®"	24-25
Remplacer le sac à poussière s-bag™/Nettoyer le filtre	26-27
Nettoyer le flexible et le suceur. Remplacer les piles	28-29
Gestion des pannes et informations consommateur	30-31

## Deutsch

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie sich für den Staubsauger Electrolux Oxygen entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung umfasst alle Oxygen-Modelle. Dies bedeutet, dass bei Ihrem spezifischen Modell manches Zubehör nicht enthalten sein könnte.

Zubehör und Sicherheitsvorkehrungen	18-19
Vorbereitungen	20-21
Bestmögliche Resultate erzielen	22-23
Einsatz der rückenschonenden Back-Saver®-Rohre	24-25
Austausch des s-bag™-Staubbeutels/Filterreinigung	26-27
Reinigung des Schlauches und der Düsen.	28-29
Batterietausch	30-31
Fehlerstuche und Verbrauchereinformationen	30-31



# 中文

附件及安全附件清单

## 附件

- 1 真空袋 s-bag™, s-bag™ clinic
- 2 附件包
- 3 Back Saver® 长吸管
- 4 软管手柄
- 5 软心手柄及短管
- 6 能本地吸吸嘴
- 7 附件包/附件包吸嘴
- 8 强力吸嘴
- 9 强力吸嘴
- 10 真空吸嘴
- 11 真空吸嘴
- 12 组合式吸嘴/刷
- 13 打帚

## 安全保障措施

Oxygen 只能由成人使用，而且只适用于本地正常使用。吸尘器是双重绝缘，不需要将其和地线相接。

### 切勿使用吸尘器

- \* 在潮湿部位
- \* 在靠近易燃气体等地方。
- \* 没有集尘袋时，以防止损坏吸尘器。有一个安全装置能避免盖板在没有集尘袋情况下关上。切勿强行把盖板关上。

### 切勿使用吸尘器

- \* 锋利的物件
- \* 液体（这会严重损坏机器）
- \* 高温液体，燃烧中的烟蒂等

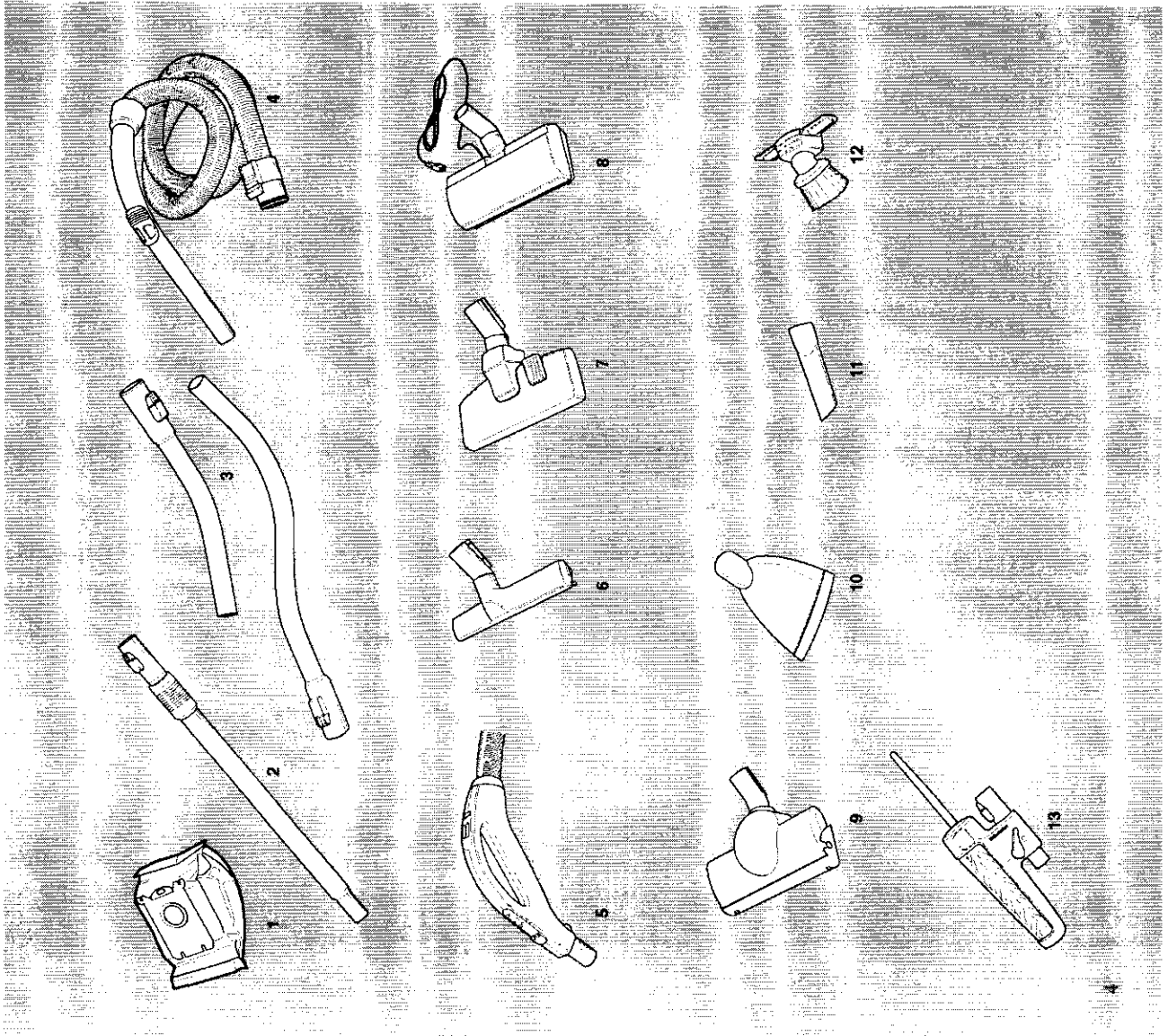
### 电缆预防措施

- \* 损坏的电缆应在 Electrolux 授权服务中心更换
- \* 切勿用用电缆拖拉吸尘器。
- \* 在清理或维修机器时，插头必须先从不电源插座上取出。

定期检查电缆是否有损坏。

\* 如果电缆损坏，切勿使用吸尘器。

所有维修服务必须由指定的 Electrolux 技术人员执行  
必需将吸尘器存放在干燥地方。



# 한국어

부속품 및 주의사항

## 부속품

- 1 먼지봉투, s-bag™, s-bag™, 클리너
- 2 김이조절부
- 3 Back Saver®
- 4 호스
- 5 원격 조정기
- 6 마루용 노즐
- 7 카펫 및 일반 바닥용 노즐
- 8 낮은 공전용 노즐
- 9 전동식터보노즐
- 10 터보노즐
- 11 껌 제거용 노즐
- 12 틈새 노즐
- 13 일체형 다용도 노즐
- 14 먼지떨이

## 주의 사항

본 Oxygen 진공청소기는 일반 가정용으로 설계되었으며, 다른 용도로는 사용하지 마십시오. 또한 어린이가 사용하지 않도록 하십시오. 본 청소기는 이중 절연되어 있으므로 별도의 접지가 필요치 않습니다.

다음과 같은 곳에서 절대로 진공청소기를 사용하지 마십시오.

- \* 물기가 있는 곳
- \* 인화성 기체가 차 있는 곳이나 그 근방
- \* 먼지봉투를 장착하지 않은 상태로 청소기를 사용하면 청소기에 치명적인 손상을 줄 수 있습니다. 본 청소기는 이러한 위험을 막기 위하여 먼지봉투를 장착하지 않으면 덮개가 닫히지 않도록 설계되어 있습니다. 무리하게 닫으려고 하지 마십시오.

다음과 같은 물질을 청소할 때에는 절대로 진공청소기로 사용하지 마십시오.

- \* 날카로운 물체
- \* 액체 (청소기가 심각하게 손상될 수 있습니다.)
- \* 뜨거운 재나 꺼지지 않은 담배꽂이

## 전원전선에 대한 주의사항

- \* 전원전선이 손상되었을 때는 사용을 중지하시고 일렉트로룩스 지정 서비스 센터로 문의하십시오.
- \* 절대로 전선을 잡고 청소기를 끌거나 들어 올리지 마십시오.
- \* 진공청소기를 청소하거나 수리할 때는 먼저 플러그를 콘센트에서 뽑아 전원으로로부터 분리하십시오.
- \* 정기적으로 전원전선이 손상되었는지 점검하십시오.
- \* 자원전선이 손상된 상태에서는 절대로 진공청소기를 사용하지 마십시오.

모든 서비스는 자격을 갖춘 일렉트로룩스 직원에게 맡기십시오. 진공청소기는 반드시 건조한 곳에 보관하십시오.

# Bahasa Melayu

AKSESORI DAN LANGKAH KESELAMATAN

## Aksesori

- 1 Kantung habuk,
- kantung s-bag™, Klinik
- kantung s-bag™
- 2 Tiub teleskop
- 3 Tiub Back Saver®
- 4 Pemegang hos
- 5 Pemegang hos dengan alat kawalan jauh
- 6 Muncung parket
- 7 Muncung permadam/fantai keras
- 8 Muncung kuasa
- 9 Muncung turbo
- 10 Muncung celah lebar
- 11 Muncung celah
- 12 Gabungan muncung/berus
- 13 Pembetah habuk

## Langkah keselamatan

Oxygen harus digunakan oleh orang dewasa sahaja, dan hanya untuk kerja-kerja memadam yang biasa di rumah. Vakum ini menggunakan pencabutan ganda dan tidak perlu dibumikan.

Jangan sekali-kali gunakan vakum

- \* Di tempat yang basah
- \* Hampir dengan gas mudah menyala, dsb.
- \* Tanpa kantung habuk, kerana boleh merosakkannya. Vakum ini dipasang dat keselamatan yang menghalang tudungnya ditutup jika tidak ada kantung habuk. Jangan tutup tudung itu secara paksa.

Jangan sekali-kali gunakan vakum

- \* Pada benda-benda tajam
- \* Pada cecair (boleh menyebabkan kerosakan teruk pada mesin vakum)
- \* Abu panas, puntung rokok yang menyala, dsb.

Langkah keselamatan kabel elektrik

- \* Kabel yang rosak harus digantikan oleh pusat servis Electrolux yang bertauliah sahaja
- \* Jangan sekali-kali gunakan kabel untuk menarik atau mengangkut vakum.
- \* Cabut plug bekalan elektrik sebelum membersihkan atau menyenggara vakum.
- \* Kabel mesti diperiksa dari masa ke masa, kalau-kalau rosak.
- \* Jangan sekali-kali gunakan vakum jika kabel rosak.

Semua servis dan kerja-kerja membaiki mestilah dijalankan oleh kakitangan servis Electrolux yang bertauliah.

Vakum hendaklah disimpan di tempat yang kering.

# ไทย

อุปกรณ์ประกอบและวิธีการระวังเพื่อความปลอดภัย

## อุปกรณ์ประกอบ

- 1 จุกพื้น s-bag™
- 2 หัวดูด
- 3 หัว Back Saver™
- 4 หัวดูดท่อ
- 5 หัวดูดท่อแบบเปิด
- 6 หัวดูดท่อแบบปิด
- 7 หัวดูดท่อแบบและที่เบรค
- 6 หัวดูดที่ใช้กับไม้พาด
- 9 หัวดูดชนิดใบ
- 10 หัวดูดสำหรับพรม
- 11 หัวดูดสำหรับพรม
- 12 อุปกรณ์ หัวดูดแบบวาง
- 13 หัวดูดดูดฝุ่น

## วิธีการระวังเพื่อความปลอดภัย

เครื่องดูดฝุ่น Oxygen นี้สำหรับใช้โดยผู้ใหญ่ และการใช้งานทั่วไปในบ้านเท่านั้น เครื่องดูดฝุ่นนี้ใช้ระยะเวลาประมาณ 2 ชั่วโมง จึงไม่จำเป็นต้องคอยสายลม

ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่น

- \* ในบริเวณที่เปียกชื้น
- \* ในบริเวณที่ใกล้กับก๊าซติดไฟ หรือสารไวไฟอื่น ๆ
- \* ในกรณีที่ไม่มีถุงเก็บฝุ่นอยู่ภายในเครื่อง เพื่อป้องกันความเสียหาย ย้ายเอาตัวเก็บฝุ่นเครื่อง อุปกรณ์นิรภัยที่ติดตั้งไว้จะทำให้ไม่สามารถปิดตาเครื่องได้ อย่าพยายามใช้กำลังบังคับให้พาด

ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่น

- \* วัตถุไวไฟ
- \* วัตถุของเหลว (อย่าทำให้เครื่องได้รับความเสียหายร้ายแรงได้)
- \* วัตถุที่ไวไฟอื่น กับวัตถุติดไฟ และอื่น ๆ

วิธีการระวังในการใช้สายไฟ

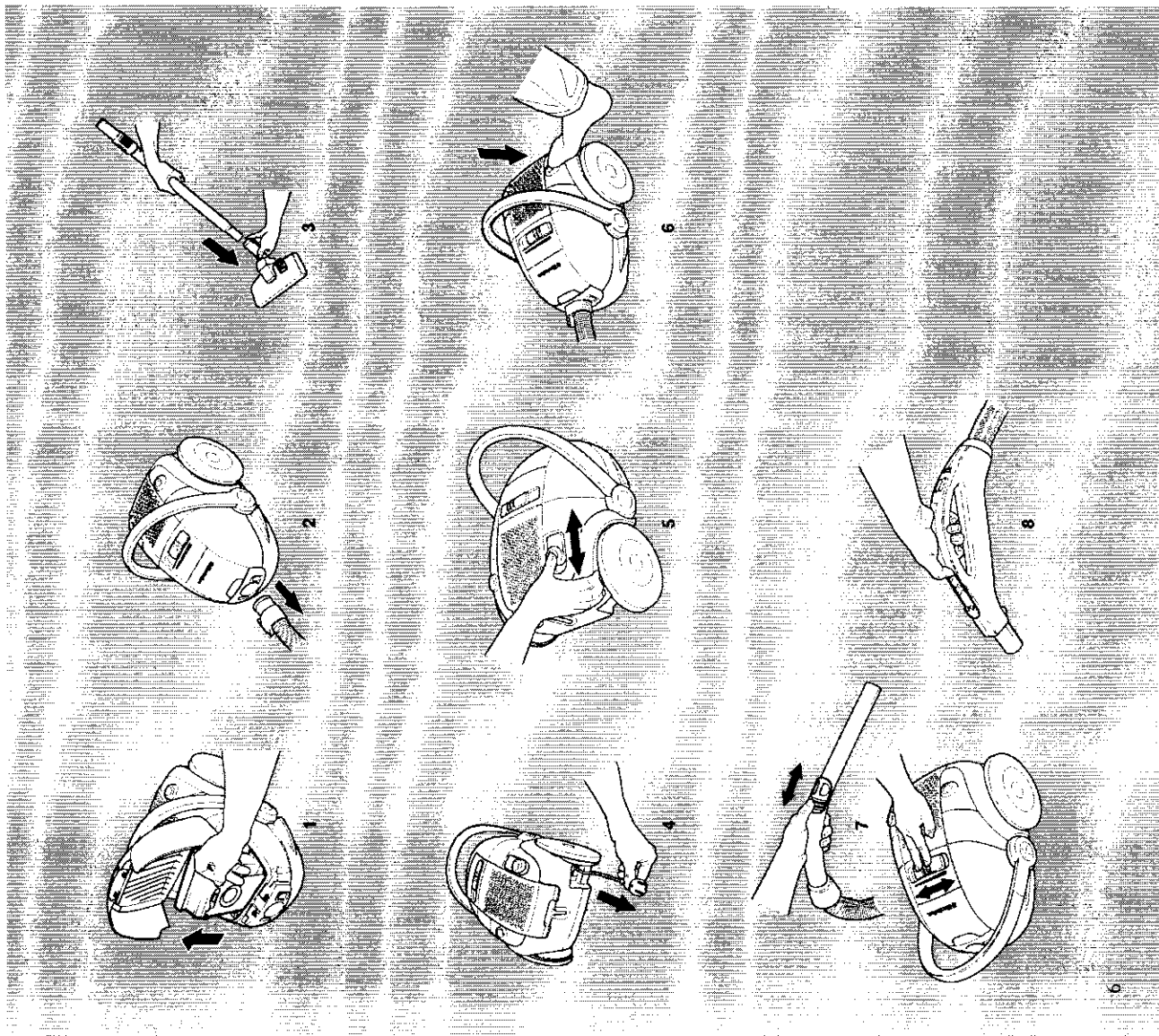
- \* การเปลี่ยนสายไฟที่ชำรุดเสียหาย ต้องเปลี่ยนโดยศูนย์บริการที่ได้รับแจ้งถึงของอีเลคโทรลักซ์เท่านั้น
- \* ไม่ควรดึงหรือยกเครื่องดูดฝุ่นโดยบังคับที่สายไฟ
- \* ถอดปลั๊กออกก่อนเสมอ ก่อนที่จะทำความสะอาดหรือบำรุงรักษาเครื่องดูดฝุ่น
- \* ตรวจสอบสภาพสายไฟอย่างสม่ำเสมอว่าอยู่ในสภาพดี
- \* ไม่ควรใช้เครื่องดูดฝุ่นที่สายไฟชำรุดเสียหาย ให้ติดต่อศูนย์บริการอีเลคโทรลักซ์

การบำรุงรักษาเครื่องต้องกระทำโดยช่างของอีเลคโทรลักซ์เท่านั้น เป็นเครื่องดูดฝุ่นไว้ใช้ในที่พักผ่อน

# 中文

厂说明

- 1 检查 s-bag™ 安全袋是否已安装
- 2 插入软管直至锁环完全入位 (按下锁环便可解锁)
- 3 把伸缩管连接到软管手柄和地板吸嘴上 (要拆下装置, 推动锁环直至断开即可)
- 4 拉出电缆并接到电源上, 按下脚踏能回卷电缆 (请压紧电插头避免意外)
- 5 将脚踏向前移, 以便随意将电缆来回卷动, 将脚踏往后移可把拉出的电缆锁定
- 6 用脚踏下开 / 关按钮启动吸尘器
- 7 使用吸尘器的威力控制器或软管手柄的吸力控制器可调整吸力大小
- 8 按下 +/- 按钮能增加或减小吸力 (电池需先放入)



# 한국어

사용하기 전에

- 1 s-bag™가 제자리에 끼워져 있는지 확인하십시오.
- 2 결실에서 딸깍하고 소리 날 때까지 호스로 끼우십시오.(호스를 분리하려면 결실을 누르십시오).
- 3 길이조절튜브(모델에 따라 튜브가 다름)를 호스 손잡이와 바닥 노출에 끼웁니다(분리하려면, 잠금 결실을 눌러서 푸십시오).
- 4 플러그를 잡고 전선을 당겨 플러그를 전원 콘센트에 꽂으십시오. 전선감개 버튼을 누르면 전선이 감깁니다. 이때 플러그에 다치지 않도록 플러그를 손으로 쥐어 잡고 전선감개 버튼을 누르십시오.
- 5 필요한 만큼 전선을 풀거나 감으려면 전선감개 버튼 위의 스위치를 앞쪽으로 밀어 넣어 놓으십시오. 다시 고정시키려면 스위치를 뒤쪽으로 당겨 놓으십시오.
- 6 전원 버튼을 눌러 진공청소기를 작동시키십시오.
- 7 청소기 본체 또는 호스 손잡이에 있는 흡입력 조절 스위치를 사용하여 적당한 흡입력을 선택하십시오.
- 8 원격 조절기로 흡입력을 조절할 때는 +/- 버튼을 누르십시오 (먼저 전선지가 제대로 들어 있는지 확인하십시오).

# Bahasa melayu

SEBELUM MULA MENGGUNAKANNYA

- 1 Periksa dan pastikan kantong habuk s-bag™ sudah dipasang.
- 2 Masukkan hos hingga terkancing dengan bunyi klik (tekan kancing untuk melepaskan hos).
- 3 Pasang tiub teleskop pada pemegang hos dan muncung lantai (Untuk membuka sambungan, tolak kancing pengunci).
- 4 Panjangkan kabel dan pasang plag pada soket elektrik. Untuk menggulung semula kabel, tekan injak kaki (pegang plag supaya tidak memukul diri anda).
- 5 Tolak sus injak kaki ke depan *avant!* supaya kabel mudah dilepaskan atau digulung. Tolak sus injak kaki ke belakang *indietro* untuk mengunci kabel setelah dipanjangkan.
- 6 Tekan butang on/off dengan kaki untuk menghidupkan vakum.
- 7 Laraskan kuasa sedutan dengan menggunakan kawalan sedutan pada vakum atau pada pemegang hos.
- 8 Tekan butang +/- bagi melaraskan kawalan sedutan (bateri mesti dimasukkkan dahulu).

# ไทย

ก่อนเริ่มใช้งาน

- 1 ตรวจสอบให้แน่ใจกับรุ่น s-bag™ เช็ทอย่างเรียบร้อย
- 2 ใส่ที่ดูดฝุ่นจนกระทั่งเช็ท (ให้กมูกับกันเคลื่อนเพือหลุดต่อชุดฝุ่น)
- 3 ต่อท่อลำเลียง เช็ทกับที่จับท่อโง และหัวดูดสำหรับพื้น (ถ้าต้องการดูดที่ออก ให้ดันตัวลือกแล้วดึงออกจากกัน)
- 4 ดึงสายไฟเพือออกจากเครื่องแล้วเสียบลือก กดมันเพือยกด้วยเท้า เพือมันวางสายไฟกลับ (กรุณาถือยือไว้เพือป้องกันสายติดเข้าตัวท่าน)
- 5 เสือนสวิชมันเป็นเพือยกไปข้างหน้าเพือให้สายไฟเคลื่อนเข็วออก ตามคองการ
- 6 เสือนสวิชมันเป็นเพือยกมาข้างหน้า หลัง เพือลือกสายไฟที่ดึงออกมา แล้วให้ยือกับที่
- 6 กดปุ่ม ปิด/เปิด ด้วยเท้าเพือเปิดเครื่องดูดฝุ่น
- 7 ปรับแรงดูด โดยกรับที่ไมควบคุมแรงดูดตามตัวเครื่อง หรือมันที่จับท่อโง
- 8 ปรับที่ควบคุมแรงดูด +/- เพือเพิ่ม/ลด แรงดูด (ต้องใส่แบตเตอรี่ก่อนเสมอ)



# 中文

最佳使用效果

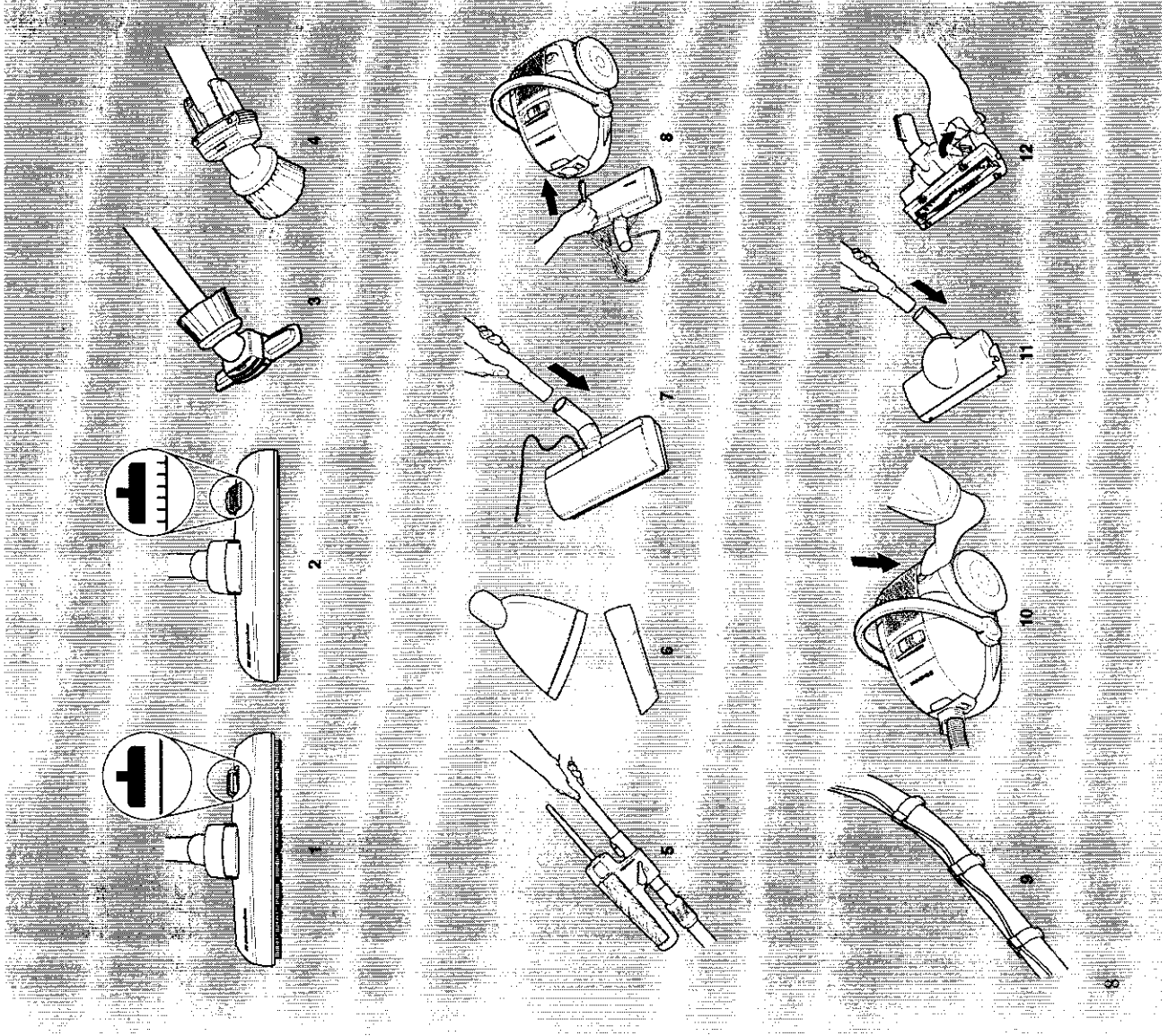
- 硬地板: 把拉杆置于位置 (1) 可使用地毯/硬地板吸嘴。
- 地毯: 把拉杆置于位置 (2) 可使用地毯/硬地板吸嘴。对小面积地毯可减小吸力大小。
- 木地板: 使用微木地板吸嘴可避免擦伤地板。
- 有软垫的家具: 可使用房间刷或组合式吸嘴/刷 (3)。
- 窗帘、轻质纤维织物等: 使用组合式吸嘴/刷 (3)。必要时可减小吸力大小。
- 门框、书架等: 使用组合式吸嘴/刷 (4) 或掸帚 (5)。
- 狭缝、角落等: 使用狭窄回刷吸嘴 (6)。

## 使用强力吸嘴

- 7 将吸嘴连接到管道。
- 8 用提供的软管将强力吸嘴连接到吸尘器的电源插座上。
- 9 用夹子把电缆稳固在管道和软管上。
- 10 开动吸尘器时强力吸嘴会被启动。

## 使用涡轮吸嘴

- 11 将吸嘴连接到管道。
  - 12 通过开或关闭通风口, 调节吸力大小。
- 注意! 在绒毛长度短于15毫米的情况下才能使用强力或涡轮吸嘴, 切勿用于动物的散乱长绒毛或皮肤上。当刷子转动时切勿将吸嘴静止停放, 以免损坏地毯, 也不要将吸嘴超过电缆并在使用后后立即把吸嘴关掉。



# 한국어

효율적인 사용을 위하여

- 일반바닥 : 레버를 (1) 위치에 놓으십시오.
- 카펫트 : 레버를 (2) 위치에 놓으십시오. 카펫트의 크기가 작을 때는 흡입력을 줄이십시오.
- 마루바닥 : 균형을 방지하기 위하여 나무 마루용 노즐을 사용하는 것이 좋습니다.
- 소파 등의 폭신한 가구 : 걸때기형 노즐 또는 일체형 다용도 노즐(3)을 사용하십시오.
- 커튼, 가벽 등 : 흡입력을 약하게 조절하십시오. 일체형 다용도 노즐(3)을 사용하십시오.
- 액자, 책장 등 : 일체형 다용도 노즐(4) 또는 먼지떨이(5)를 사용하십시오.
- 틀새, 구석 등 : 틈새용 노즐(6)을 사용하십시오.
- 진동식 티보 노즐 사용
  - 7 노즐을 튜브에 장착하십시오.
  - 8 채공된 전선을 사용하여 진공청소기의 소켓에 전원 노즐을 연결합니다.
  - 9 클림을 사용하여 전선을 튜브와 호스에 고정하십시오.
  - 10 진공청소기의 스위치를 커먼 작동식 티보 노즐이 작동됩니다.

- 티보 노즐 사용
  - 11 노즐을 튜브에 장착하십시오.
  - 12 흡입력을 최대한으로 하여 사용하십시오.
- 주의: 카펫트의 길이가 15mm 이상 되는 경우나 긴 털의 애완 동물이 있는 경우에는 진동식 티보 노즐이나 티보 노즐을 사용하지 마십시오. 노즐이 작동하는 동안 카펫트가 손상되지 않도록 노즐을 한 곳에 계속 대놓지 마십시오. 전선이 감겨 들어갈 우려가 있으니, 노즐 앞에 전선이 놓이지 않도록 하고, 사용 후 즉시 스위치를 끄십시오.

# Bahasa melayu

MENDAPATKAN HASIL TERBAIK

- Lantai keras: Gunakan muncung permaidani/lantai keras dengan tui di kedudukan (1).
- Permaidani: Gunakan muncung permaidani/lantai keras dengan tui di kedudukan (2). Kurangkan kuasa sedutan bagi permaidani kecil.
- Lantai kayu: Gunakan muncung parket supaya lantai tidak calar.
- Perabot kusyen: Gunakan muncung celah lebar atau gabungan muncung/berus (3).
- Lampas, kabinet, dsb.: Gunakan gabungan muncung/berus (3). Kurangkan kuasa sedutan jika perlu.
- Bingkai gambar, rak buku, dsb.: Gunakan gabungan muncung/berus (4) atau pembersih habuk (5).
- Celah, penjuru, dsb.: Gunakan muncung celah (6).
- Menggunakan muncung kuasa
  - 7 Pasang muncung kuasa pada tiub.
  - 8 Gunakan dawai elektrik bersalut yang dibekalkan untuk menyambungkan muncung kuasa ke soket pada pembersih vakum.
  - 9 Gunakan klip untuk menyemat kabel sepanjang tiub dan hos.
  - 10 Muncung kuasa mula beroperasi apabila vakum dihidupkan.
- Menggunakan muncung turbo
  - 11 Pasang muncung turbo pada tiub.
  - 12 Laraskan kuasa sedutan dengan membuka dan menutup bolong udara.

Perhatian! Jangan gunakan muncung kuasa atau muncung turbo pada hamparan kulit halus, tikar berjalma panjang, atau tikar yang butangnya melebihi 15 mm panjang. Demi mengelakkan kerosakan pada tikar, jangan diaman muncung pada satu tempat semasa berstatus berputar. Jangan lakukan muncung di atas kabel elektrik. Matikan muncung dengan segera setelah digunakan.

# ไทย

คำแนะนำเพื่อประสิทธิภาพการใช้งานสูงสุด

- พื้นแข็ง: ใช้หัวดูดสำหรับพรมและพื้นแข็งให้กดไม่อยู่ในตำแหน่ง (1) ที่สูงจนเกินไป ใช้หัวดูดสำหรับพรมและพื้นแข็งโดยให้ตัวไม่อยู่ในตำแหน่ง (2) บริเวณแนวดูด สำหรับทำความสะอาดพรมพื้นแข็ง
- พรม: ใช้หัวดูดสำหรับพรมพื้นแข็งไม่ให้เกิดรอยขีดข่วน
- พรมไม้: ใช้หัวดูดสำหรับพรมไม้หรือใช้หัวดูดพรมรวมตัวที่เป็นเบาะไม้เพื่อปรับความดัน ใช้หัวดูดสำหรับพรมยกพื้น หรือใช้หัวดูดพรมรวมตัวที่เป็นอุปกรณ์ (3)
- ผ้าปูเบาะ: ใช้หัวดูดและแปรงที่อยู่ด้านหลังเบาะผ้าปูเบาะ (3) บริเวณด้านหลัง หากจำเป็น
- เบาะรถพวง: ใช้หัวดูดและแปรงที่อยู่ด้านหลังเบาะรถพวง (4) หรือใช้หัวดูดพรม (5)
- พรมปูพื้น: ใช้หัวดูดสำหรับพรมปูพื้น (6)
- การใช้งานหัวดูดที่ใช้งานได้ทั้งห้า
  - 7 คือหัวดูดสำหรับพรม
  - 8 เป็นข้อต่อที่ติดกับหัวดูดเข้ากันเพื่อเชื่อมเข้ากับเครื่องดูดฝุ่น
  - 9 ใช้สำหรับติดตั้งสายไฟให้กับ ปลั๊กและสายดูด
  - 10 หัวดูดจะเพิ่มกำลังดูดเมื่อ เปิดสวิตช์เครื่องดูดฝุ่น
- การใช้งานหัวดูดเทอร์โบ
  - 11 คือหัวดูดเข้ากับท่อต่อ
  - 12 ปรับแรงดูดโดยเปิดและปิดช่องทางลมบนตัวอากาศ

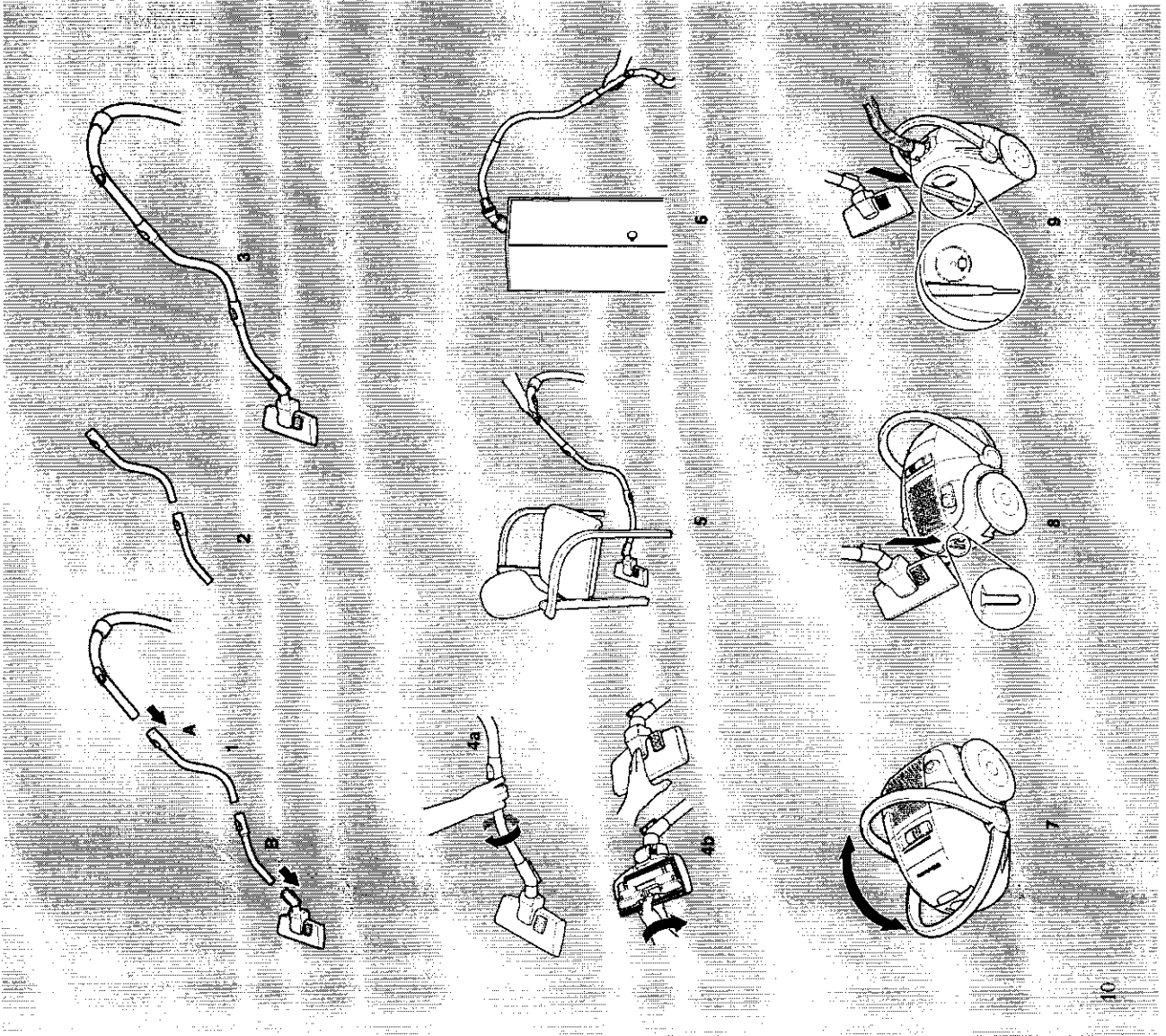
หมายเหตุ ห้ามใช้หัวดูดที่ใช้งานได้ทั้งห้าให้กดหรือใช้หัวดูดเทอร์โบ กับพรมที่ทำจากเส้นใย พรมที่มีรอยขีดข่วน พรมที่มีรอยแตกหรือมีความกว้าง 15 มม. เพื่อหลีกเลี่ยงการทำลายพรมของบ้าน ยกเว้นหัวดูดที่ปรับความดันได้ หัวดูดพรมรวมตัว หรือใช้หัวดูดสำหรับพรมปูพื้นบริเวณที่ติดตั้งพรม และเปิดหัวดูดทันทีที่ใช้บนส่วนนั้น

# 中文

使用 BACK SAVER® 免弯腰长吸管

所设计的 Back Saver® 免弯腰长吸管可用于各种不同的位置：分为一般性清理及清理低矮家具底部位置。

- 1 使用前请注意管道及锁环处于如图所示的位置。将较大的管 A 接到软管手柄，较小的管 B 接到地板吸嘴，直至锁环完全入位。
- 2 将管 A 及管 B 结合直至锁环完全入位。
- 3 可用这个定位作为一般清理。
- 4a 若要改变位置，在较小的管 B 锁环工压下，然后转动较小的管 B 半周直至锁环完全入位。
- 4b 然后简单地旋转吸嘴端半周。
- 5 可用这个定位作为清理家具底部位置。
- 6 这个定位也可用作清理难以接触的位置，如柜顶及书架。
- 7 为了避免旋转后，Oxygen 设置的柔性手柄可便于机器的提升及搬运。
- 8 另外，在吸尘期间，如果您想要暂停，及生息随时停歇，以及少不必要的管理。
- 9 暂停位置予以存放。



# 한국어

Back Saver® 튜브 사용하기

**Back Saver®** 튜브는 일반 청소는 물론 낮은 기구 아래를 청소할 때 허리를 굽히지 않도록 설계되었습니다.

- 1 청소기를 작동하기 전에 그림에 표시되어 있는 튜브와 걸쇠의 위치를 확인하십시오. 긴 튜브 A를 호스 손잡이에 끼우고 짧은 튜브 B는 바닥 노출에 대고 걸쇠가 딸깍하고 걸릴 때까지 밀어 넣어 장착하십시오.
- 2 A와 B를 마주 대고 걸쇠가 딸깍하고 걸릴 때까지 밀어 넣어 장착하십시오.
- 3 일반 청소 시에는 현재 상태로 사용하십시오.
- 4a 위치를 바꾸려면 짧은 튜브 B에 있는 걸쇠를 누른 상태로 딸깍하고 걸릴 때까지 B를 반 바퀴 돌리십시오.
- 4b 그 다음 노출의 회전 부분을 반 바퀴 돌리십시오.
- 5 기구의 아래 부분을 청소할 때는 현재 상태로 사용하십시오.
- 6 이 위치는 옷감이나 책장 윗면 등 손이 닿기 어려운 곳도 쉽게 청소할 수 있습니다.
- 7 여러분의 허리를 보호하기 위하여, Oxygen 진공청소기는 쉽게 들고 옮길 수 있도록 편리하고 큰 손잡이가 장착되어 있습니다.
- 8 청소 중에 감시 중지할 때는 청소가 뒷면에 있는 홈에 노즐을 꽂을 수 있습니다.
- 9 보관 시에는 청소기를 세우고, 바닥면에 있는 홈에 노즐을 꽂아 보관하십시오.

# Bahasa melayu

MENGGUNAKAN TIUB BACK SAVER®

*Tiub Back Saver®* direka untuk digunakan dalam pelbagai kedudukan: Pembersihan secara umum, dan memvakum di bawah perabot rendah.

- 1 Sebelum mula, perhatikan kedudukan tiub dan kancing yang ditunjukkan dalam gambar.  
Pasang tiub panjang A pada pemegang hos dan tiub pendek B pada muncung lantai hingga terkancing dengan bunyi klik.
- 2 Pasang tiub A+B pada satu sama lain hingga terkancing dengan bunyi klik.
- 3 Gunakan tiub dalam kedudukan ini untuk pembersihan umum.
- 4a Untuk mengubah kedudukan, tolak kancing tiub pendek B dan putar tiub pendek B searah bulatan hingga berbunyi klik.
- 4b Sekarang, pusingkan kepala putar pada muncung itu searah bulatan.
- 5 Gunakan tiub dalam kedudukan ini untuk memvakum di bawah perabot rendah.
- 6 Kedudukan ini juga boleh digunakan untuk memvakum di tempat yang susah dicapai, seperti bahagian atas almari pakaian dan rak buku.
- 7 Untuk melindungi lagi diri anda daripada kecederaan pinggang, vakum Oxygen mempunyai pemegang fleksibel yang memudahkan anda mengangkat dan membawa mesin ini.
- 8 Selain itu, kedudukan rehat disediakan supaya anda kurang perlu membongkok apabila berhenti memvakum sebentar.
- 9 Kedudukan rehat untuk menyimpan vakum.

# ไทย

การใช้ท่อ BACK SAVER®

**ท่อ BACK SAVER® ออกแบบสร้างขึ้นเพื่อใช้ทำความสะอาดในตำแหน่งที่แตกต่างกัน ได้แก่ การทำความสะอาดบริเวณที่ และกวาดทำความสะอาดภายในเฟอร์นิเจอร์ได้**

- 1 ก่อนเริ่มใช้งานโปรดศึกษาคำแนะนำของท่อ และคู่มือคานที่แสดงในภาพ ท่อ A ใช้กวาดทั่วทั้งห้องโถง และท่อ B ที่สั้นกว่าใช้กับหัวจุดพื้นจนกระทั่งเสร็จ
- 2 ต่อท่อ A และ B เข้าด้วยกัน จนกระทั่งเข้าที่
- 3 ท่อต่อในตำแหน่งนี้ใช้สำหรับการทำความสะอาดปกติ
- 4a เมื่อต้องการเปลี่ยนตำแหน่ง ให้หมุนที่ติดบนท่อ B ที่สั้นกว่า แล้วหมุนไปพร้อมกันจนกระทั่งเข้าที่
- 4b ต่อจากนั้น ให้หมุนหัวจุดไปพร้อมกัน
- 5 ท่อต่อในตำแหน่งนี้ใช้สำหรับการทำความสะอาดในเฟอร์นิเจอร์ต่างๆ
- 6 ท่อต่อในตำแหน่งนี้ ยังสามารถใช้ในการทำความสะอาดบริเวณที่เข้าถึงได้ยาก เช่น บนหลังตู้เสื้อผ้า และที่หลังตู้เสื้อผ้า
- 7 เครื่องมือหมุน Oxygen มีที่จับที่ยืดหยุ่น ทำให้สามารถยกและถือเครื่องได้ง่ายยิ่งขึ้น
- 8 นอกจากนี้ ตำแหน่งที่ก้มของเครื่องจะต่ำ ทำให้ไม่ต้องโค้งตัวมากเกินไปต้องยกเพียงครึ่งตัวเท่านั้น
- 9 ตำแหน่งที่ก้มสำหรับการพักผ่อน



# 中文

更换 S-BAG™ 活性炭过滤器

- 1 当指示灯窗口完全变红时，应更换 s-bag™。在喷嘴抬起 (1a) 或窗口亮起 (1b) 时读数。
  - 2 移走软管，打开盖板。
  - 3 拉开纸版容器，取出 s-bag™。
  - 4 把纸版容器顺着轨道一直向下推，再插入新袋，关闭盖板。
- 注意！** 如果集尘袋阻塞，即使不满也必须立即更换。在用吸尘器清理地毯粉尘后，也必须更换集尘袋。必须只使用原装 Electrolux s-bag™ (编号 E200) s-bag™ clinic (编号 E202)

## 更换马达过滤器 (编号 EF54) 活性炭过滤器 (编号 EF28)

- 5 取出旧过滤器 (每更换五只集尘袋更换一次过滤器)。
- 6 沿凹槽插入新过滤器。(6a) (为了更换方便，如图 6b 所示该在盖板将其打开)。
- 7 更换过滤器后，盖好盖板。

## 更换过滤器 (编号 EF17) 或不可洗的 HEPA 过滤器

- 8 打开并移走盖板，然后取出过滤器 (每更换五只集尘袋更换一次过滤器)。
- 9 插入新过滤器，如图所示更换盖板。

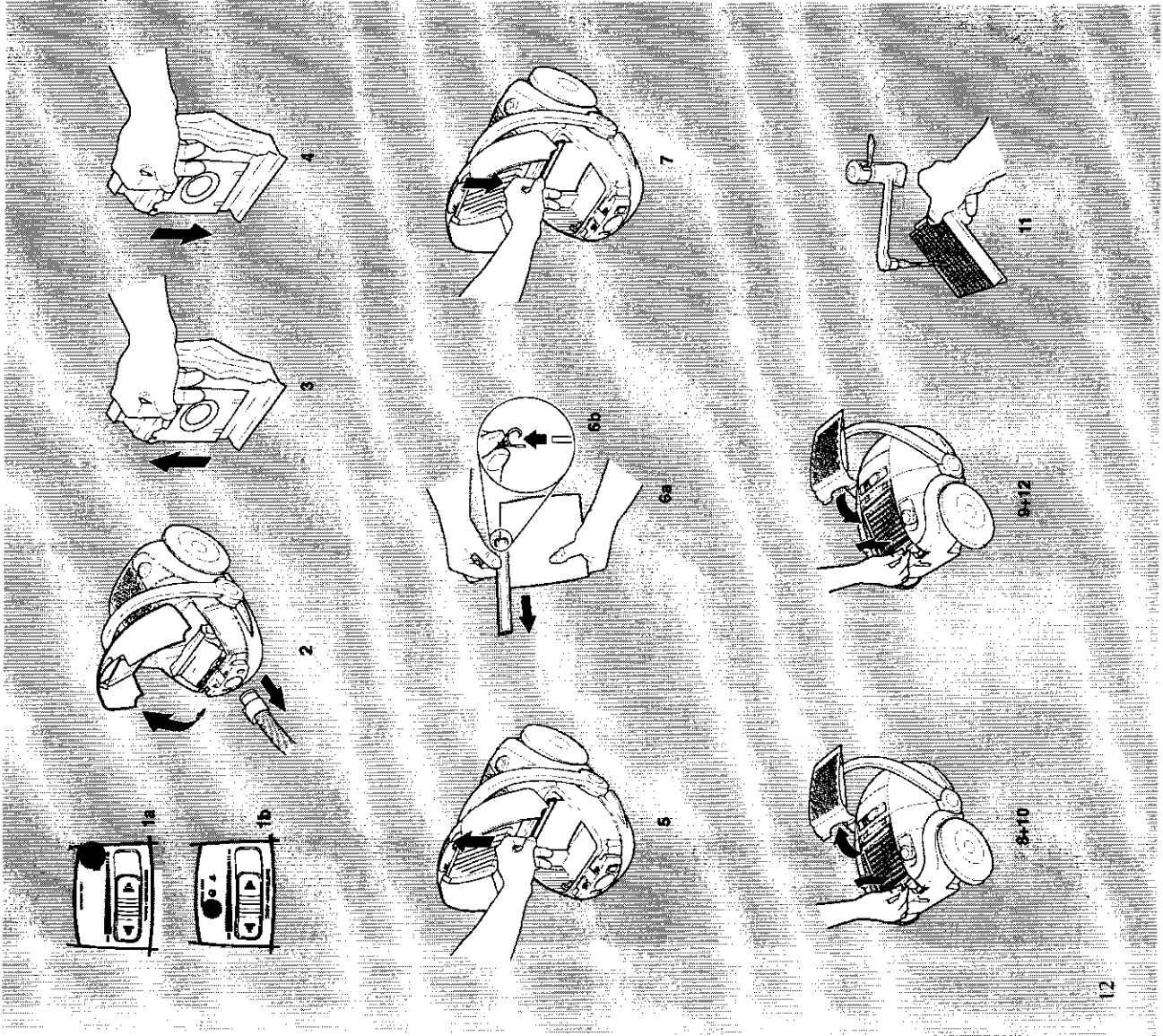
## 清理可洗 HEPA 过滤器 (编号 EF26a)

(当指示灯亮起或更换第五只集尘袋时)

- 10 打开并移走盖板，然后取出过滤器。
- 11 用温水冲洗过滤器内侧 (污垢面)，轻拍过滤器的边缘使过多的水分流走，重复四次，然后让过滤器晾干。

**注意！** 切勿使用清洁剂及避免接触细微的过滤器表面。

- 12 如图所示更换过滤器及其盖板。



# 한국어

## S-BAG™ 교환/필터 청소

- 1 s-bag™은 먼지 봉투 교환 표시기가 빨간색으로 변하면 교환해야 합니다. 노즐을 들어 올려 판독하거나 (1a), 표시등이 켜지면 (1b) 교환하십시오.
  - 2 호스를 분리하고 뚜껑을 여십시오.
  - 3 s-bag™입구 부분의 손잡이를 잡아 당겨 먼지봉투를 꺼내십시오.
  - 4 먼지봉투 상자 홈을 따라 새 먼지봉투를 잘 끼워 넣으십시오. 그리고 뚜껑을 닫으십시오.
- 주의! 먼지봉투가 막히게 되면, 가득차지 않았더라도 즉시 교환하도록 하십시오. 카펫트 청소용 분말을 사용할 다음에도 바로 교환해 주십시오. 반드시 일렉트로룩스 장품 s-bag™ 먼지봉투만을 사용하십시오 (Ref. No. E200), s-bag™ clinic (Ref. No. E202).

## 모터필터 교환 (Ref. No. EF54) 탄소 필터 (Ref. No. EF28)

- 5 오래된 필터를 들어냅니다. (먼지보투를 다섯번 교환할 때마다 필터를 교환하는 것이 좋습니다.)
- 6 새 필터를 홈에 끼워 넣습니다. (6a) (그림 6b와 같이; 뒷부분을 눌러주면 쉽게 끼울 수 있습니다.)
- 7 필터를 놓고 뚜껑을 닫습니다.

## 미이크로 교환 (Ref. No. EF17) 또는 비-세척식 헤파 필터

- 8 배기필터 뚜껑을 열고 필터를 분리합니다.
  - 9 그림과 같이 새 필터를 끼워 넣고 뚜껑을 잘 닫으십시오.
- 세척식 헤파 필터 (Ref. No. EF26a)  
(표시 램프에 불이 들어오거나, 먼지 봉투를 다섯번째 교환할 때)  
10 배기필터 뚜껑을 열고 필터를 분리합니다.  
11 흐르는 물 (따뜻한 물)로 필터 안쪽을 헹구십시오. 필터 테두리를 가볍게 차면서 물기를 털어 냅니다. 네 번 정도 반복한 후 필터를 건조시키십시오.

## 주의! 절대로 세제를 사용하지 마십시오. 필터 표면은 아주

연약하므로, 아무 것도 닿지 않도록 하십시오.

- 12 그림과 같이 필터를 놓고 뚜껑을 잘 닫으십시오.

# Bahasa melayu

## MENGGANTIKAN KANTUNG S-BAG™/MEMBERSIHKAN TURAS

- 1 Kantung S-bag™ harus ditukar apabila tettingkap penunjuk menjadi merah sepenuhnya. Baca dengan muncung dinalkikan ke atas (1a), atau apabila tettingkap bercahaya (1b).
  - 2 Tanggalkan hos dan buka tudung vakum.
  - 3 Tank pemegang kadbod untuk melepaskan kantung s-bag™.
  - 4 Pasang kantung baru dengan menolak pemegang kadbod terus ke bawah pada alurnya. Tutup tudung.
- Perhatian! Jika kantung habuk tersumbat, gantikan dengan segera walaupun belum penuh. Kantung juga harus digantikan segera setelah memuktami serbuk pembersih permiliani. Gantikan kantung s-bag™ yang asli daripada Electrolux (Ref. No. E200). Klinik kantung s-bag™ (Ref. E202)*

## Menggantikan turas motor (Ref. No. EF54) Turas debu arang (Ref.No. EF28)

- 5 Keluarkan turas lama (lakukan setiap kali kelima kantung habuk digantikan).
- 6 Masukkan turas baru pada alurnya. (6a). (Supaya lebih mudah, buka tudung vakum dengan menekannya seperti yang ditunjukkan dalam gambar 6b.)

## Pasang turas dan tutup tudung vakum.

- 7 Pasang turas dan tutup tudung vakum.
- 8 Menggantikan turas mikro (Ref. No. EF17) atau turas HEPA tidak boleh dicuci
- 9 Buka dan tanggalkan tudung, kemudian keluarkan turas (lakukan setiap kali kelima kantung habuk digantikan).
- 10 Pasang turas baru dan pasang semula tudung seperti yang ditunjukkan.

## Membersihkan turas HEPA boleh dicuci (Ref. No. EF26a) (Apabila lampu penunjuk menyala atau setiap kali kelima kantung habuk digantikan)

- 10 Buka dan tanggalkan tudung, kemudian keluarkan turas.
- 11 Bilas bahagian dalam turas (bahagian yang kotor) dengan air pli yang hangat. Ketuk bingkai turas supaya airnya tos. Lakukan empat kali dan biarkan turas kering semula.

*Perhatian! Jangan gunakan bahan pembersih lain juaan, sebab per-mukaan turas kerana mudah racet.*

- 12 Pasang semula turas dan tudung seperti yang ditunjukkan.

# ไทย

## การเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่น S-BAG™ และทำความสะอาดแผ่นกรอง

- 1 ตรวจสอบถุงเก็บฝุ่น s-bag เมื่อช่องบอกสถานะแสดงเป็นสีแดงขึ้นที่ (1a) หรือไฟของตัวชี้ขึ้น (1b) ชูตัวชี้ขณะเปลี่ยนตัวชี้ขึ้น (1a) หรือไฟในช่องตัวชี้ขึ้น (1b)
- 2 ปิดวาล์วโฮส และปิดฝาเครื่อง
- 3 ดึงตัวชี้ขึ้นแผ่นกรองตามช่อง เมื่อถุงถูกเก็บฝุ่น s-bag™
- 4 ใส่ถุงเก็บฝุ่นใหม่ โดยที่ตัวชี้ขึ้นเป็นแนวตรงตามช่องลงไปตามแนว แผ่นปิดฝา

**หมายเหตุ หากถุงเก็บฝุ่นอุดตัน ต้องเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่นทันทีแม้ว่าจะยังไม่เต็มก็ตาม และเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่นภายใต้การใช้งานกับฟังก์ชันทำความสะอาดพร้อม ใช้ใช้แค่ถุงเก็บฝุ่น s-bag™ (หมายเลขอ้างอิง E200), s-bag™ clinic (หมายเลขอ้างอิง E202) ของแท้ จากอิเล็กทรอนิกส์เท่านั้น**

## การเปลี่ยนแผ่นกรองมอเตอร์ (หมายเลขอ้างอิง EF54), แผ่นกรองขาร์โคล (หมายเลขอ้างอิง EF28)

- 5 ถอดแผ่นกรองคาร์บอนออก (ทำทุกครั้งที่เปลี่ยนถุงเก็บฝุ่นครบ 5 ครั้ง)
- 6 ใส่แผ่นกรองคาร์บอนใหม่ในช่อง (6a) (เพื่อให้เป็นแนวตรงลงชี้. กดฝาเพื่อเปิดฝาเครื่องออกตัว 6b)
- 7 ใส่แผ่นกรองตัวชี้ลงในเครื่อง แล้วปิดฝา

## การเปลี่ยนแผ่นกรองขนาดเล็กหรือแผ่นกรอง HEPA ที่ไม่สามารถทำความสะอาดได้ (หมายเลขอ้างอิง EF17)

- 8 ถอดแผ่นกรองขนาดเล็กหรือแผ่นกรอง HEPA (ทำทุกครั้งที่เปลี่ยนถุงเก็บฝุ่นครบ 5 ครั้ง)
- 9 ใส่แผ่นกรองตัวชี้ใหม่ แล้วปิดฝาเครื่อง

## การทำความสะอาดตัวกรอง HEPA ที่สามารถทำความสะอาดได้ (หมายเลขอ้างอิง EF26a) (เมื่อไฟแสดงสถานะตัวชี้ขึ้น หรือไฟเปลี่ยนถุงเก็บฝุ่นครบ 5 ครั้ง)

- 10 ถอดฝาเครื่อง และถอดแผ่นกรองออก (ทำทุกครั้งที่เปลี่ยนถุงเก็บฝุ่นครบ 5 ครั้ง)
- 11 ล้างแผ่นกรองตัวชี้ใน (น้ำที่สะอาด) ด้วยน้ำประปาอุ่นๆ ฉะนั้นก่อนเปลี่ยนกรองตัวชี้ให้กดฝาของเครื่อง ทำซ้ำนี้ซ้ำอีก 4 ครั้งและปล่อยให้แห้ง

**หมายเหตุ ห้ามใช้ยาทำความสะอาดและระวังการสัมผัสกับตัวชี้ของแผ่นกรองที่อบนยา**

- 12 ใส่แผ่นกรองตัวชี้เข้าไปในเครื่อง แล้วปิดฝาเครื่อง

# 中文

清理软管和吸嘴，更换电池。

如果吸嘴、软管或软管接头，或如果过热指示灯开始闪烁（图11），则机器将自动停止工作。在此情况下，断开吸尘器电源，让机器冷却30分钟，清除阻塞物和/或更换过滤器，然后重新开动。

2 用一个干净的条棒或类似的物件清理管道和软管。

3 也可以通过挤压软管清理其中的阻塞物。但是，小心由软管内的玻璃片或针引起的阻塞情况。

**注意！** 保修不包括因清理这些物体对软管造成的损坏。

4 为了避免损坏地毯/硬地板吸嘴，应尽可能经常清理吸嘴。最容易的方法是使用软管手柄来清理它。

## 清理强力吸嘴

5 断开电源，并用剪刀剪开清理掉纤维丝等。

6 使用钢丝刀移除吸嘴盖。

7 拆去刷筒及支撑，必要时再进行清理。

8 如要清理轮子，只要轻轻把它们从固定处提起即可清理。

9 更换盖子并扣紧。

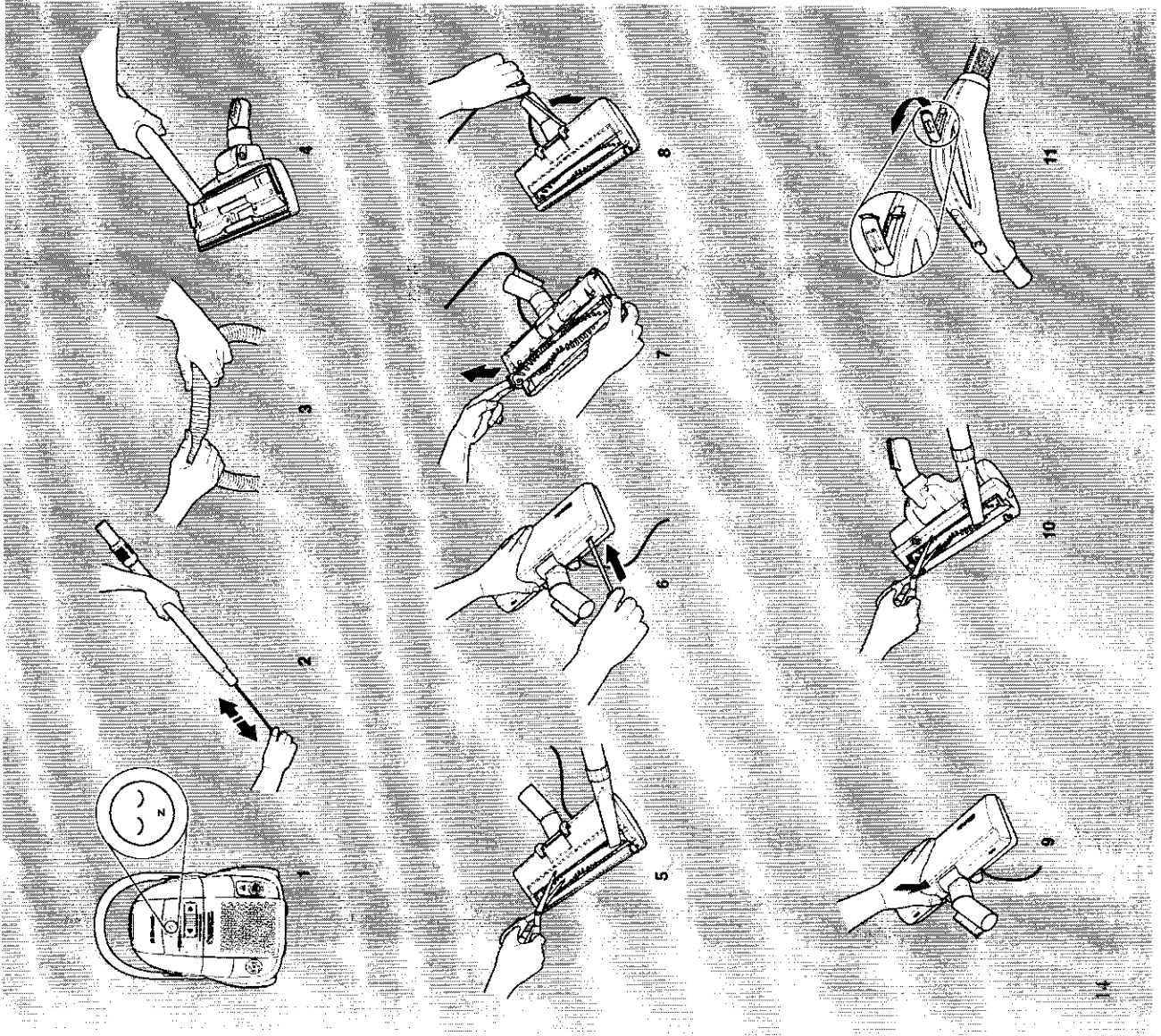
## 清理滚轮吸嘴

10 从吸尘器软管上拔下吸嘴，再用剪刀剪开清理纤维丝等。用软管手柄清理吸嘴。

## 更换电池

11 如图所示，当电池电量不足时，更换遥控器把手的电池。我们建议您使用碱性电池。

**注意！** 切勿将电池与其他废物一同抛弃。应该将电池放在特别的循环再造箱内，并注意遵守当地的规定要求。



# 한국어

## 호스와 노즐 청소, 진전기 교환

우식은 진공청소는 노즐, 튜브 또는 호스가 막히거나, 과열표시기가 깜박일 때 (그림 1) 모터의 과열을 막기 위해서 자동으로 작동을 멈추게 됩니다. 이러한 경우에는 플러그를 뽑아 전원을 분리한 다음 30분 정도 열을 식하십시오. 막힌 곳을 청소하거나 먼지용두를 교환한 다음 다시 사용하십시오.

- 1 튜브와 호스를 청소할 때는 깨끗하고 긴 환경을 사용하십시오.
- 2 호스에 이물질이 끼었을 때는 호스를 짜내듯이 누르면서 빼내십시오. 그러나, 호스에 유리나 날카로운 물체가 걸린 경우에는 주의하여 제거하십시오.

주의! 호스 청소로 인한 수상에 대해서는 보증 수리가 되지 않습니다.

- 3 카펫 및 일반 바닥용 노즐의 흡입 성능이 저하되는 것을 막기 위해서, 가능한 자주 청소하는 것이 좋습니다. 노즐을 튜브와 분리하여 들고 청소기를 작동시켜 호스 손잡이를 들고 이물질을 제거하십시오.

### 전동식 티브 노즐 청소

- 1 플러그를 뽑아 전원을 분리한 다음, 회전 솔에 영긴 실이나 머리카락 등은 가위로 잘라 내십시오.
- 2 드라이버를 이용하여 노즐의 두강을 들어 내십시오.
- 3 바닥 부분을 분리하여 내부를 깨끗이 청소하십시오.
- 4 바닥 부분을 분리하여 내부를 깨끗이 청소하십시오.
- 5 뚜껑을 재 위치에 장착하고, 단단히 고정되었는지 확인하십시오.

### 티브 노즐 청소

- 1 진공청소기 튜브에서 노즐을 분리하고 회전 솔에 영긴 실이나 머리카락 등은 가위로 잘라 내십시오. 호스 손잡이를 사용하여 노즐 청소를 하십시오.

### 진전기 교환

- 1 진전지의 수명이 다 되면, 그림과 같이 호스 손잡이에 있는 진전지를 교환하십시오.

주의! 폐 진전지는 반드시 폐 진전기 수거함에 넣으십시오.

# Bahasa melayu

## MEMBERSIHKAN HOS DAN MUNCUNG. MENGGANTIKAN BATERI

Vakum akan berhenti secara automatik jika muncung, tiub atau hos tersumbat atau penunjuk lampu panas mula berkelip-kecip (gambar 1). Jika berlaku yang demikian, cabut plug daripada soket elektrik, dan biarkan vakum sejuk semula selama 30 minit. Lepaskan benda yang tersumbat dan/atau gantikan turas, kemudian hidupkan semula.

- 2 Gunakan jalur pembersih atau bahan serupa untuk membersihkan tiub dan hos.
- 3 Benda yang tersumbat itu juga mungkin dapat dilepaskan dengan memicit hos. Tetapi, hati-hati, kerana puncanya mungkin kaca atau jarum yang tersepit di dalam.

Perhatian! Wataniti ini tidak meliputi kerosakan pada hos akibat membersihkannya.

- 4 Bagi mengelakkan kerosakan muncung permaidani/lanai keras, bersihkan seberapa kerap yang dapat. Cara paling mudah membersihkannya ialah menggunakan pemegang hos. Membersihkan muncung kuasa

- 5 Cabut plug daripada soket elektrik dan lepaskan gumpalan benang, dsb, dengan memotongnya dengan gunting.
- 6 Gunakan pemutar skru untuk menanggalkan tudung muncung.

- 7 Tanggalkan silinder berus dan galasnya, kemudian bersihkan seberapa perlu.
- 8 Untuk membersihkan roda, umpil dengan cermat daripada cagakanya, kemudian bersihkan seberapa perlu.

- 9 Pasang semula tudung dan pastikan tersemat dengan sempurna.

### Membersihkan muncung turbo

- 10 Bukakan sambungan muncung kuasa kepada tiub pembersih vakum dan lepaskan gumpalan benang, dsb, dengan memotongnya dengan gunting. Gunakan pemegang hos untuk membersihkan muncung.

### Menggantikan bateri

- 11 Jika bateri di pemegang alat kawalan jauh kehabisan kuasa, gantikan seperti yang ditunjukkan dalam gambar. Kami sarankan bateri alkalina.

Perhatian! Jangan buang bateri bersama sampah sampah mudah. Buang dalam bekas khas yang khas disediakan. Patuhi peraturan tempatan.

# ไทย

## การทำความสะอาดท่อไอน้ำและหัวดูด การเปลี่ยนแบตเตอรี่

เครื่องดูดฝุ่นจะหยุดทำงานโดยอัตโนมัติ หากหัวดูด หรือท่อไอน้ำเกิดอุดตัน หรือหากไฟสัญญาณเตือนความร้อนกะพริบในภาวะที่ (ดูรูป 1) ในกรณีนี้ควรถ้าไฟเตือนดับเครื่องดูดฝุ่นออกจากปลั๊กไฟ และปล่อยให้เครื่องเย็นเป็นเวลา 30 นาที กำจัดสิ่งอุดตัน และ/หรือเปลี่ยนแผ่นกรองและหัวดูดเครื่องใหม่

- 2 ใช้ผ้าหรือสายยางที่นุ่มทำความสะอาดท่อและหัวดูดให้
- 3 อาจจะใช้สิ่งอุดตันภายในออกจนเกือบหมดทั้งฝั่ง ออกไปทั้งนี้ ควรจะระวังไม่กระชากหัว หรือเส้นเชือกที่ติดอยู่ภายในท่อ

### หมายเหตุ การขับรวมจะไม่ได้ออกแรงดูดถึงความเสียหายที่เกิดจาก การทำความสะอาดเครื่องดูดฝุ่น

- 4 ควรทำความสะอาดหัวดูดอย่างระมัดระวัง และที่เน้นเรื่องอายุ เพื่อป้องกันไฟที่เชื่อมสภาพ การทำความสะอาดที่แรงเกินไป คือใช้ที่จับข้อต่อให้

### การทำความสะอาดอากาศหัวดูดที่ไม่ใช่เท้า

- 5 ถอดหัวดูดออกจากเครื่องเครื่องดูดฝุ่น และกำจัดเศษสิ่งต่าง เศษผงมาหาที่มันที่นอกจากหัวดูดฝุ่น โดยอาจใช้กรรไกรตัด
- 6 ใช้ไขควงเพื่อถอดฝาครอบหัวดูดออก
- 7 ถอดฐานที่มันและแปรงวงรอบออก ทำความสะอาดอย่างถี่ถ้วน
- 8 การทำความสะอาดคือ ใช้ฟอยล์ ยกเว้นออกจากรูบนที่มัน หัวความสะอาดที่ต่าง ๆ
- 9 ไม่สามารถขับรวมแล้วไม่ได้

### การทำความสะอาดสถานะอากาศหัวดูดเทอร์โบ

- 10 ถอดหัวเครื่องดูดฝุ่นออกจากปลั๊กไฟ และกำจัดเศษสิ่งต่าง เศษผง มาหาที่มันที่นอกจากหัวดูดฝุ่น โดยอาจใช้กรรไกรตัด ใช้ที่จับข้อต่อให้ทำความสะอาดหัวดูด

### การเปลี่ยนแบตเตอรี่

- 11 เมื่อไฟสถานะแบตเตอรี่ในโหมด ขณะโหมดกด ไฟเปลี่ยนแบตเตอรี่ ควรใช้แบตเตอรี่ชนิดใหม่

หมายเหตุ ไม่ควรทิ้งแบตเตอรี่ร่วมกับขยะอื่น ๆ ห้ามทิ้ง ควรทิ้งในถังขยะสำหรับขยะรีไซเคิล และปฏิบัติตามข้อบังคับที่เกี่ยวข้อง

# 中文

故障排查与用户信息

## 疑难解答

### 吸尘器不启动

- 1 检查电源线是否扳到电源上。
- 2 检查电源头和电源线是否有损坏。
- 3 检查保险丝是否熔断。

### 吸尘器停止

- 1 吸嘴、管道或软管是否阻塞？
- 2 过滤器有无阻塞？

### 遥控器不工作

电池电是否耗尽？

### 吸尘器内进了水

必须在 Electrolux 维修中心更换马达。

## 用户信息

我们在设计本产品时把环境纳入考虑之中，尽可能使用可回收的材料。请通过电子邮件来查询有关详情。我们的网址为：[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

如果您对吸尘器或使用手册指导有任何疑问，请通过以下电子邮件地址联系我们：[floorcare@electrolux.com](mailto:floorcare@electrolux.com)

想要获得吸尘器的 *s-bag™* 集尘袋及其他附件最容易的方法是访问我们的网站 [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)。



# 한국어

문제해결 및 에프터 서비스

## 문제해결 방법

- 청소기가 작동하지 않을 때
- 1 플러그가 전원 콘센트에 제대로 꽂혀있는지 확인하십시오.
  - 2 플러그나 전선이 손상되었는지 확인하십시오.
  - 3 전원 콘센트에 전기가 공급되는지 확인하십시오.

청소기가 작동 중 멈출 때

- 1 노출, 튜브 또는 호스가 막히지 않았는지 확인하십시오.
- 2 s-bag<sup>TM</sup>나 필터가 막히지 않았는지 확인하십시오.

원격 조정기가 작동하지 않을 때

건전지의 수명이 다 되었는지 확인하십시오.

청소기 내부로 물이 들어갔을 때

일렉트로룩스 지정 서비스 센터로 연락하십시오.

에프터 서비스

이 제품은 환경을 염려해두고 설계하였으므로 할 수 있는 한 재활용 재료를 사용하였습니다. 상세한 내역에 대해서는 [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)를 참조하십시오.

에프터 서비스나 제품 문의 사항이 있을 때는 저희 일렉트로룩스 한국지사로 연락해 주시기 바랍니다.

일렉트로룩스 한국지사 : (02) 527 ~ 3511

E-MAIL : [electrolux@netsgo.com](mailto:electrolux@netsgo.com)

근무시간 : 09:00 ~ 18:00

청소기용 s-bag<sup>TM</sup>나 기타 부속품은 당사 서비스 센터나 홈페이지 [www.electrolux.co.kr](http://www.electrolux.co.kr)를 통해 쉽게 구입할 수 있습니다.

# Bahasa melayu

MENGATASI MASALAH DAN MAKLUMAT PENGGUNA

## Mengatasi masalah

Vakum tidak boleh ditinggalkan

- 1 Pastikan plag telah dipasang pada soket bekalan elektrik.
- 2 Pastikan plag dan kabel tidak rosak.
- 3 Periksa kalau-kalau fius terbakar.

Vakum terhenti

- 1 Adakah muncung, tiub atau hos tersumbat?
- 2 Adakah turas tersekat?

Alat kawalan jauh tidak beroperasi

Adakah baterinya habis habis kuasa?

Air masuk ke dalam vakum

Motor perlu digantikan di pusat servis Electrolux.

## Maklumat pengguna

Produk ini direkebentuk sambil mempertimbangkan alam sekitar. Semua bahagian plastik ditanda untuk tujuan kitaran semula. Untuk butir-butir selanjutnya lihat website kami: [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

Jika ada pertanyaan atau ulasan tentang vakum anda, sila telefon 1300-88-1122, +603 5569 1222 (hari kerja 8:30-17:30 petang). Anda juga boleh menghubungi kami melalui e-mel di [customer.care@electrolux.com.my](mailto:customer.care@electrolux.com.my).

*Cara paling mudah untuk mendapatkan kantung s-bag<sup>TM</sup> dan aksesori lain untuk vakum anda ialah dengan mengunjungi laman web [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com).*

# ไทย

การแก้ปัญหาและข้อคิดเห็นจากผู้ใช้ทั่วโลก

## การแก้ปัญหา

เครื่องดูดฝุ่นไม่ทำงาน

- 1 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลั๊กไฟเสียบกับเต้าเสียบ
- 2 ตรวจสอบและสายไฟที่ชำรุดหรือไม่
- 3 ตรวจสอบฟิวส์ว่าขาดหรือไม่

เครื่องดูดฝุ่นหยุดทำงาน

- 1 ตรวจสอบหัวดูดฝุ่น ขดคอต หรือท่อถึงจุดตันหรือไม่
- 2 ตรวจสอบหม้อกรองขดคอตหรือไม่

ที่ควบคุมแรงดูดฝุ่นควมมือ (รีโมท คอนโทรล) ไม่ทำงาน

ตรวจสอบไฟในแบตเตอรี่หมดหรือไม่

น้ำเข้าไปในเครื่องดูด

ต้องนำเครื่องไปส่งซ่อมศูนย์ในกรณีที่ศูนย์บริการมีผลิตภัณฑ์

## ข้อคิดเห็นจากผู้ใช้ทั่วโลก

ผลิตภัณฑ์นี้ออกแบบมาโดยคำนึงถึงสิ่งแวดล้อม ใช้วัสดุที่ผลิตจากส่วนที่นำกลับมาใช้ซ้ำและยึดให้รับน้ำหนัก [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

หากท่านต้องการสอบถามข้อมูลเพิ่มเติม, ต้องการคำแนะนำวิธีการใช้ หรือแสดงความเห็นเกี่ยวกับเครื่องดูดฝุ่น กรุณาติดต่อ อีเมลโทรลักษ์ เบลู เซ็นเตอร์ หมายเลขโทรศัพท์ 02-718-0200 (ทุกวันทำการ เวลา 8:00-17:30) และท่านสามารถส่งอีเมลมาที่ [customer.care@electrolux.co.th](mailto:customer.care@electrolux.co.th) หรือติดต่อเจ้าหน้าที่ [www.electrolux.co.th](http://www.electrolux.co.th)

นอกจากนี้ หากท่านต้องการดูข้อมูลเพิ่มเติม s-bag<sup>TM</sup> และอุปกรณ์ประกอบอื่น ๆ

ท่านสามารถติดต่อได้ที่ อีเมลโทรลักษ์ โบลู เซ็นเตอร์, ส่วนแทนจำหน่ายใกล้บ้านท่าน หรือติดต่อที่หมายเลขโทรศัพท์ 02-3616370-3